

社区华文阅读计划申请表格

COMMUNITY CHINESE READING PROJECT APPLICATION FORM

Main organiser
主办机构

Co-organisers
协办机构



收生条件 Eligibility Criteria

学生或其中一位家长必须是新加坡公民或永久居民。	Student or one of the parents must be a Singaporean or Permanent Resident (PR).
学生必须在2019年就读幼稚园一年级至小学三年级。	Student must be a K1 to P3 student in 2019.
学生必须在2019年在学校修读华文。	Student must be studying Chinese Language in school in 2019.

申请截止日期和开课月份 Deadline for Application & Commencement Month

开课月份	截止日期	Commencement month	Deadline for application
2019年1月 (第一学期)	14/12/2018	January 2019 (Semester 1)	14/12/2018
2019年7月 (第二学期)	7/6/2019	July 2019 (Semester 2)	7/6/2019

学费 Fees

第一学期	12 堂课: \$14	Semester 1	12 lessons: \$14
第二学期	10 堂课: \$12	Semester 2	10 lessons: \$12
<ul style="list-style-type: none"> 成功申请者将在 2018 年 12 月底 (第一学期) 和 2019 年 6 月底 (第二学期) 获得书面通知书。 家长必须在开课的前一周到华助会中心缴付学费。 只有在有足够学生开班的情况下, 申请者才会获得学额。 		<ul style="list-style-type: none"> Successful applicants with places offered will be notified by post in end-December 2018 for the Semester 1 intake and by end-June 2019 for the Semester 2 intake. Parents are to pay the fees at the CDAC Centre one week before the commencement of classes. Places will only be offered to applicants if there are sufficient students to form a class. 	

如何申请 How to Apply

<p>请将填妥的表格交给您所选择的华助会中心。</p> <p>中心开放时间 周日: 1.00 pm to 10.00 pm 周末: 10.00 am to 5.00 pm 2018年11月7日、12月24日及31日和公共假期休息</p>	<p>Please submit the completed form to the CDAC Centre of your choice.</p> <p>Centre Operating Hours Weekdays: 1.00 pm to 10.00 pm Weekends: 10.00 am to 5.00 pm Closed on 7 November, 24 & 31 December 2018 and Public Holidays</p>
<p>华助会总部办公时间 星期一至星期四: 8.30am to 6.00pm 星期五: 8.30am to 5.00pm</p> <p>学生与家长教育组热线号码: 6603 5555</p>	<p>CDAC Headquarters Office Hours Monday to Thursday: 8.30am to 6.00pm Friday: 8.30am to 5.00pm</p> <p>Student & Parent Education Hotline: 6603 5555</p>

课程表 Programme Schedule

CDAC Centre 华助会中心	Level 年级	Day 日	Session Time 活动时间	Dates 日期
CDAC@ Jurong 裕廊 Blk 421 Jurong West St 42 #01-1045 S640421	P1-P3	Saturday 星期六	1.30pm - 3.00pm	<u>Semester 1 第一学期</u> 12/1, 19/1, 26/1, 2/2, 16/2, 23/2, 2/3, 9/3, 30/3, 6/4, 13/4, 27/4 <u>Semester 2 第二学期</u> 13/7, 20/7, 27/7, 3/8, 17/8, 24/8, 31/8, 21/9, 28/9, 5/10
CDAC@ Punggol 榜鹅 Blk 512 Hougang Ave 10 #01-67 S530512	P1-P3	Sunday 星期日	Class A: 10.30am - 12.00pm	<u>Semester 1 第一学期</u> 20/1, 27/1, 3/2, 17/2, 24/2, 3/3, 10/3, 31/3, 7/4, 14/4, 28/4, 26/5
			Class B: 12.00pm - 1.30pm	<u>Semester 2 第二学期</u> 14/7, 21/7, 28/7, 4/8, 18/8, 25/8, 1/9, 22/9, 29/9, 6/10
CDAC@ Redhill 红山 Blk 83 Redhill Lane #01-85 S150083	K1-P3	Saturday 星期六	K1-K2: 1.00pm - 2.30pm	<u>Semester 1 第一学期</u> 12/1, 19/1, 26/1, 2/2, 16/2, 23/2, 2/3, 9/3, 30/3, 6/4, 13/4, 27/4
			P1-P3: 2.30pm - 4pm	<u>Semester 2 第二学期</u> 13/7, 20/7, 27/7, 3/8, 17/8, 24/8, 31/8, 21/9, 28/9, 5/10
CDAC@ Tampines 淡滨尼 Blk 158 Tampines St 12 #01-77 S521158	P1-P3	Saturday 星期六	Class A: 12.00pm - 1.30pm	<u>Semester 1 第一学期</u> 12/1, 19/1, 26/1, 2/2, 16/2, 23/2, 2/3, 9/3, 30/3, 6/4, 13/4, 27/4 <u>Semester 2 第二学期</u> 13/7, 20/7, 27/7, 3/8, 17/8, 24/8, 31/8, 21/9, 28/9, 5/10
		Sunday 星期日	Class B: 10.00am - 11.30am	<u>Semester 1 第一学期</u> 13/1, 20/1, 27/1, 3/2, 17/2, 24/2, 3/3, 10/3, 31/3, 7/4, 14/4, 28/4 <u>Semester 2 第二学期</u> 14/7, 21/7, 28/7, 4/8, 18/8, 25/8, 1/9, 22/9, 29/9, 6/10
CDAC@ Tanjong Katong 丹戎加东 65 Tanjong Katong Road S436957	P1-P3	Saturday 星期六	2.00pm - 3.30pm	<u>Semester 1 第一学期</u> 12/1, 19/1, 26/1, 2/2, 16/2, 23/2, 2/3, 9/3, 30/3, 6/4, 13/4, 27/4 <u>Semester 2 第二学期</u> 13/7, 20/7, 27/7, 3/8, 17/8, 24/8, 31/8, 21/9, 28/9, 5/10
CDAC@ Toa Payoh 大巴窰 Level 2 OnePeople.sg Building 381 Lorong 1 Toa Payoh S319758	K2-P2	Saturday 星期六	12.00pm - 1.30pm	<u>Semester 1 第一学期</u> 12/1, 19/1, 26/1, 2/2, 16/2, 23/2, 2/3, 9/3, 30/3, 6/4, 13/4, 27/4 <u>Semester 2 第二学期</u> 13/7, 20/7, 27/7, 3/8, 17/8, 24/8, 31/8, 21/9, 28/9, 5/10
CDAC@ Woodlands 兀兰 Blk 680 Woodlands Avenue 6 #01-764 S730680	K1-P2	Saturday 星期六	K1-K2: 10.15am - 11.45am	<u>Semester 1 第一学期</u> 12/1, 19/1, 26/1, 2/2, 16/2, 23/2, 2/3, 9/3, 30/3, 6/4, 13/4, 27/4
			P1-P2: 11.45am - 1.15pm	<u>Semester 2 第二学期</u> 13/7, 20/7, 27/7, 3/8, 17/8, 24/8, 31/8, 21/9, 28/9, 5/10

社区华文阅读计划申请表格

COMMUNITY CHINESE READING PROJECT APPLICATION FORM

请在适用的格子打勾 Please tick where applicable

Section (A) 家长/监护人资料 Information of Parent(s) / Guardian(s)

主要联系人 Main contact person	<input type="checkbox"/> 父亲 Father <input type="checkbox"/> 母亲 Mother <input type="checkbox"/> 监护人 Guardian 与孩子的关系 Relationship with child (请注明 Please specify) _____
-------------------------------------	---

Father 父亲/Guardian 监护人		Mother 母亲/Guardian 监护人	
英文姓名 Name in English (以居民证为准 As in NRIC)		英文姓名 Name in English (以居民证为准 As in NRIC)	
居民证号码 NRIC No.		居民证号码 NRIC No.	
国籍 Nationality	<input type="checkbox"/> 新加坡公民 Singapore Citizen <input type="checkbox"/> 新加坡永久居民 Singapore PR <input type="checkbox"/> 其他 Others (请注明 Please specify) _____	国籍 Nationality	<input type="checkbox"/> 新加坡公民 Singapore Citizen <input type="checkbox"/> 新加坡永久居民 Singapore PR <input type="checkbox"/> 其他 Others (请注明 Please specify) _____

出生日期 Date of Birth	出生日期 Date of Birth
出生地 Country of Birth	出生地 Country of Birth
<input type="checkbox"/> 新加坡 Singapore <input type="checkbox"/> 其他国家 Other Countries (请注明 Please specify) _____	<input type="checkbox"/> 新加坡 Singapore <input type="checkbox"/> 其他国家 Other Countries (请注明 Please specify) _____

种族 Race	<input type="checkbox"/> 华族 Chinese <input type="checkbox"/> 其他 Others (请注明 Please specify) <input type="checkbox"/> 欧亚 Eurasian <input type="checkbox"/> 印度族 Indian <input type="checkbox"/> 马来族 Malay _____	种族 Race	<input type="checkbox"/> 华族 Chinese <input type="checkbox"/> 其他 Others (请注明 Please specify) <input type="checkbox"/> 欧亚 Eurasian <input type="checkbox"/> 印度族 Indian <input type="checkbox"/> 马来族 Malay _____
---------	---	---------	---

联络资料 Contact Information		联络资料 Contact Information	
手机 HP No.		手机 HP No.	
电邮 Email Address		电邮 Email Address	
住家电话 Home Tel			
住家地址 Home Address (以居民证为准 As in NRIC)			
收信地址 Mailing Address (若与住家地址不同 If different from home address)			

住屋资料 Housing Information	
住屋类别 Housing Type	<input type="checkbox"/> 组屋 HDB Flat <input type="checkbox"/> 1-Room <input type="checkbox"/> 2-Room <input type="checkbox"/> 3-Room <input type="checkbox"/> 4-Room <input type="checkbox"/> 5-Room <input type="checkbox"/> EC <input type="checkbox"/> 非组屋 Non-HDB Flat <input type="checkbox"/> E-Flat <input type="checkbox"/> 私人公寓 Condominium <input type="checkbox"/> 有地住宅 Landed Property <input type="checkbox"/> 其他 Others (请注明 Please specify) _____
住屋拥有权 Housing Ownership	<input type="checkbox"/> 购买 Owned <input type="checkbox"/> 租赁 Rented <input type="checkbox"/> 其他 Others (请注明 Please specify) _____

Section (B) 孩子资料 Particulars of Child (1)

英文姓名(以出生证为准) Name in English (As in Birth Cert/NRIC)			
出生证 / 居民证号码 Birth Cert/NRIC No.			
国籍 Nationality	<input type="checkbox"/> 新加坡公民 Singapore Citizen	<input type="checkbox"/> 新加坡永久居民 Singapore PR	<input type="checkbox"/> 其他 Others (请注明 Please specify) _____
种族 Race	<input type="checkbox"/> 华族 Chinese	<input type="checkbox"/> 欧亚族 Eurasian	<input type="checkbox"/> 印度族 Indian <input type="checkbox"/> 马来族 Malay <input type="checkbox"/> 其他 Others (请注明 Please specify) _____
性别 Gender <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	出生日期 Date of Birth	出生地 Country of Birth <input type="checkbox"/> 新加坡 Singapore <input type="checkbox"/> 其他国家 Other Countries (请注明 Please specify) _____	
电邮 Email			手机 HP No.
紧急事故联络人 Emergency Contact	名字 Name	与孩子的关系 Relationship with the child	电话/手机 Tel / HP No.
2019 年就读学校 (英文校名) School in 2019 (in English)			

2019 年级/源流 Level / Stream

幼儿园 Kindergarten K1 K2
 小学 Primary P1 P2 P3

中心/上课日和时间选择 Choice of Centre/ Class Schedule

CDAC Centre 华助会中心	Level 年级	Day 日	Session Time 活动时间	Choice (Only 1 Centre and 1 session is allowed) 选择 (只能选择一间中心和时段)
CDAC@ Jurong 裕廊 Blk 421 Jurong West St 42 #01-1045 S640421	P1-P3	Saturday 星期六	1.30pm-3.00pm	
CDAC@ Punggol 榜鹅 Blk 512 Hougang Ave 10 #01-67 S530512	P1-P3	Sunday 星期日	Class A: 10.30am-12.00pm	
			Class B: 12.00pm-1.30pm	
CDAC@ Redhill 红山 Blk 83 Redhill Lane #01-85 S150083	K1-P3	Saturday 星期六	K1-K2: 1.00pm-2.30pm	
			P1-P3: 2.30pm-4pm	
CDAC@ Tampines 淡滨尼 Blk 158 Tampines St 12 #01-77 S521158	P1-P3	Saturday 星期六	Class A: 12.00pm-1.30pm	
		Sunday 星期日	Class B: 10.00am-11.30am	
CDAC@ Tanjong Katong 丹戎加东 65 Tanjong Katong Road S436957	P1-P3	Saturday 星期六	2.00pm-3.30pm	
CDAC@ Toa Payoh 大巴窑 Level 2 OnePeople.sg Building 381 Lorong 1 Toa Payoh S319758	K2-P2	Saturday 星期六	12.00pm-1.30pm	
CDAC@ Woodlands 兀兰 Blk 680 Woodlands Avenue 6 #01-764 S730680	K1-P2	Saturday 星期六	K1-K2: 10.15am-11.45am	
			P1-P2: 11.45am-1.15pm	

Section (B) 孩子资料 Particulars of Child (2)

英文姓名(以出生证为准) Name in English (As in Birth Cert/NRIC)			
出生证 / 居民证号码 Birth Cert/NRIC No.			
国籍 Nationality	<input type="checkbox"/> 新加坡公民 Singapore Citizen	<input type="checkbox"/> 新加坡永久居民 Singapore PR	<input type="checkbox"/> 其他 Others (请注明 Please specify) _____
种族 Race	<input type="checkbox"/> 华族 Chinese	<input type="checkbox"/> 欧亚族 Eurasian	<input type="checkbox"/> 印度族 Indian <input type="checkbox"/> 马来族 Malay <input type="checkbox"/> 其他 Others (请注明 Please specify) _____
性别 Gender <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	<input type="checkbox"/> 女	出生日期 Date of Birth	出生地 Country of Birth <input type="checkbox"/> 新加坡 Singapore <input type="checkbox"/> 其他国家 Other Countries (请注明 Please specify) _____
电邮 Email			手机 HP No.
紧急事故联络人 Emergency Contact	名字 Name	与孩子的关系 Relationship with the child	电话/手机 Tel / HP No.
2019 年就读学校 (英文校名) School in 2019 (in English)			

2019 年级/源流 Level / Stream

幼儿园 Kindergarten K1 K2
 小学 Primary P1 P2 P3

中心/上课日和/时间选择 Choice of Centre/ Class Schedule

CDAC Centre 华助会中心	Level 年级	Day 日	Session Time 活动时间	Choice (Only 1 Centre and 1 session is allowed) 选择 (只可以选择一间中心和 一个时段)
CDAC@ Jurong 裕廊 Blk 421 Jurong West St 42 #01-1045 S640421	P1-P3	Saturday 星期六	1.30pm-3.00pm	
CDAC@ Punggol 榜鹅 Blk 512 Hougang Ave 10 #01-67 S530512	P1-P3	Sunday 星期日	Class A: 10.30am-12.00pm	
			Class B: 12.00pm-1.30pm	
CDAC@ Redhill 红山 Blk 83 Redhill Lane #01-85 S150083	K1-P3	Saturday 星期六	K1-K2: 1.00pm-2.30pm	
			P1-P3: 2.30pm-4pm	
CDAC@ Tampines 淡滨尼 Blk 158 Tampines St 12 #01-77 S521158	P1-P3	Saturday 星期六	Class A: 12.00pm-1.30pm	
		Sunday 星期日	Class B: 10.00am-11.30am	
CDAC@ Tanjong Katong 丹戎加东 65 Tanjong Katong Road S436957	P1-P3	Saturday 星期六	2.00pm-3.30pm	
CDAC@ Toa Payoh 大巴窑 Level 2 OnePeople.sg Building 381 Lorong 1 Toa Payoh S319758	K2-P2	Saturday 星期六	12.00pm-1.30pm	
CDAC@ Woodlands 兀兰 Blk 680 Woodlands Avenue 6 #01-764 S730680	K1-P2	Saturday 星期六	K1-K2: 10.15am-11.45am	
			P1-P2: 11.45am-1.15pm	

Section (C) 声明同意书 Declaration and Consent

请仔细阅读以下的每个栏目，并在☑打勾。
(没在栏目上☑打勾的申请表格将被退回给申请者)

Please read the following columns carefully and tick ☑ accordingly.
(The application form will be returned to the applicant if any of the columns are not ticked☑.)

声明 Declaration

<input type="checkbox"/>	我确认表格上所提供的资料及附上的文件副本全部属实；如有虚报，我会承担提供不确实资料的所有后果，包括让华助会终止我孩子的学额。	<input type="checkbox"/>	I declare that the information provided in this application form is true. If the information is found to be untrue or incorrect, my children's programme places will be terminated.
<input type="checkbox"/>	我声明，我本身及我家人的个人资料是合法和准确的。此外，我已获得每个人的授权，成为他们的合法代表。我也获得每个人的同意，可披露其个人资料，以处理这项申请。	<input type="checkbox"/>	I declare that the personal data of all individuals including myself are legitimate and accurate, that I am validly acting on behalf of and have authority from each of these individuals, and that I have obtained these individuals' consent to disclose their personal data for the purpose of processing this application.

同意 Consent

<input type="checkbox"/>	我理解并同意华助会将保留我所提供的个人资料，作为华助会项目和服务的处理和管理用途。若有需要，华助会可能会向其他合作伙伴或机构透露我的资料。我也同意华助会使用我所提供的资料，通过数码或非数码方式，提供有关华助会项目、援助计划和其他相关活动的信息。若活动涉及摄影/录像，华助会与其合作伙伴保留在公开媒体或其他平台上使用这些活动照片和影像以作宣传的权利。	<input type="checkbox"/>	I understand and consent that the personal information which I have provided will be retained and used strictly for processing and managing CDAC's programmes and services. Information may be disclosed to other agencies for this purpose. I also consent to CDAC using this information for sending alerts and updates of CDAC programmes and schemes or other related events and activities through digital or non-digital means. Where activities that involve photography/videography, CDAC and its partners reserves the right to use these images taken during the activities for publicity and promotional purposes on media platforms, public or otherwise.
<input type="checkbox"/>	我同意并授权华助会在必要时向教育部以及其他相关机构或人士索取或查证我所提供的资料。	<input type="checkbox"/>	I agree and authorise CDAC to request for or verify information on my children and family with the Ministry of Education and any other entity when necessary.

宣传

Publicity

<input type="checkbox"/>	我想获取以下所选中心的项目、援助计划和其他相关活动的信息。 选择中心（最多可选择三所）： <input type="checkbox"/> 华助会@ 宏茂桥 <input type="checkbox"/> 华助会@ 淡滨尼 <input type="checkbox"/> 华助会@ 勿洛 <input type="checkbox"/> 华助会@ 丹戎加东 <input type="checkbox"/> 华助会@ 武吉班让 <input type="checkbox"/> 华助会@ 大巴窑 <input type="checkbox"/> 华助会@ 裕廊 <input type="checkbox"/> 华助会@ 兀兰 <input type="checkbox"/> 华助会@ 榜鹅 <input type="checkbox"/> 华助会@ 油池 <input type="checkbox"/> 华助会@ 红山 <input type="checkbox"/> 自助团体联合中心 <input type="checkbox"/> 华助会@ 盛港 （位于义顺）	<input type="checkbox"/>	I would like to receive information about programmes, schemes, and other related events and activities of the following preferred centre(s). Preferred Centre (please choose up to 3): <input type="checkbox"/> CDAC@ Ang Mo Kio <input type="checkbox"/> CDAC@ Tampines <input type="checkbox"/> CDAC@ Bedok <input type="checkbox"/> CDAC@ Tanjong Katong <input type="checkbox"/> CDAC@ Bukit Panjang <input type="checkbox"/> CDAC@ Toa Payoh <input type="checkbox"/> CDAC@ Jurong <input type="checkbox"/> CDAC@ Woodlands <input type="checkbox"/> CDAC@ Punggol <input type="checkbox"/> CDAC@ Yew Tee <input type="checkbox"/> CDAC@ Redhill <input type="checkbox"/> Vibrance @ Yishun <input type="checkbox"/> CDAC@ Sengkang
<input type="checkbox"/>	我不想获取任何有关中心的项目、援助计划和其他相关活动的信息。	<input type="checkbox"/>	I do not wish to receive any publicity information of any of the above centres.

家长/监护人名字及签名
Name and Signature of Parent/Guardian

日期 Date

For official use	Data input by/Date	
	Verified by/Date	